



Anonymisierter **Personalvorschlag**

Profil-Nr.: **10508**

Frau, 24 alt,
aus **Marokko** sucht

einen **Arbeitsvertrag** als **Elektrotechniker**,
in **bundesweit**

höchster Bildungsabschluss: **Abitur**
Deutschkenntnisse: **B2**

Ausbildungsnachweis: **vorhanden**
berufliche Anerkennung: **vorhanden**
Praktikumszeugnisse: **nicht relevant**
Weiterbildungen: **vorhanden**

Führerschein: **Klasse B.**

Sonstige Bemerkungen:



IRA JI



+2



sa a

23@gmail.com



<https://www.linkedin.com/in/ji/>



Klasse B



Hauptstadt
28810

6 les orchidees
a, Marokko

FÄHIGKEITEN

- Technisches Verständnis
 - Kommunikation und Kundenbetreuung
 - Verkaufsfähigkeiten Problemmanagement
 - Teamarbeit
 - Technisches Fachwissen
- Organisations- und Zeitmanagement

IT-KENNTNISSE

- MS-Office
- ETS 5
- Dollibar
- Grafacet

FREMDSPRACHEN

- Arabisch : Muttersprache
- Englisch : Grundkenntnisse
- Deutsch : B1 (Prädikat : gut)
- Französisch : Gut

HOBBYS

- Reisen
- Sport
- Theater

BERUFSERFAHRUNG

Technische Vertriebsmitarbeiterin KNX KALAYTEK ,Mohammedia

Seit 04.2021

- Verhandeln, entwickeln des geschäftlichen, strategischen Weitblicks und die kontinuierliche.
- Begeisterung, die Umsatzentwicklung auszubauen und in diesem Zusammenhang neue Handelspartner zu akquirieren.
- Betreuung und Beratung unserer Kunden persönlich und telefonisch.
- Thekenverkauf.
- Erstellen von individuellen Angeboten und Aufträgen, die auf die Bedürfnisse der Kunden zugeschnitten sind.
- Unterstützung des Außendienstes im Tagesgeschäft.

Instandhaltungstechnikerin ARITEX , Casablanca

11.2020 - 04.2021

- Festlegen von Wartungsintervallen
- Suche und Diagnose von Fehlern und Störungen
- Schmieröle, Fetten oder Ölen von Bauteilen
- Instandsetzung oder Austauschen defekter Bauteile
- Überprüfen der Betriebssicherheit von Maschinen und Anlagen
- Überwachung und Dokumentation von Instandhaltungsarbeiten

AUSBILDUNG

09.2018 - 09.2020

Fachtechnikerin Elektromechanik Automatisierte Systeme

Fachinstitut für angewandte Technologie, Casablanca

- Ausbildungsart : Dual Ausbildung

Abitur

09.2017 - 07.2018

Ibnou Sina - Gymnasium, Safi

- allg. Hochschulreife 2018

Antragsnummer
Z4.0000900

Ihr Ansprechpartner

Telefon
+49 911 81 50 60

E-Mail
info@ihk-fosa.de

03.04.2024

4

Gleichwertigkeitsfeststellung nach § 4 BQFG von Frau Sa

Sehr geehrter Herr A

im Anerkennungsverfahren von Frau Sa: [Name], stellen wir Ihnen, gemäß ihrer E-Mail vom 02.04.2024, den Gleichwertigkeitsbescheid im Original zu.

Mit freundlichen Grüßen

A. [Name]
IHK FOSA

Hinweis: Dieses Schreiben wurde maschinell erstellt und ist auch ohne Unterschrift gültig.

Anlage:
Bescheid im Original

IHK FOSA | Ulmenstraße 52g | 90443 Nürnberg

Frau

MAROKKO

lees III - Imm C

Antragsnummer

24 1965

Ihr Ansprechpartner

A

Telefon

+49 (91

E-Mail

a.al

03.04.2024

Sehr geehrte Frau F

Sie haben einen Antrag auf Feststellung der Gleichwertigkeit Ihrer im Ausland erworbenen Berufsqualifikation mit einem entsprechenden deutschen Abschluss gestellt.

Beiliegend finden Sie den **Bescheid**, der nach **§ 4 Berufsqualifikationsfeststellungsgesetz (BQFG)** angefertigt ist.

Mit diesem Schreiben übersenden wir Ihnen zudem das Informationsblatt „Ihre nächsten Schritte“. Dieses enthält wichtige Informationen für den weiteren Weg mit dem Bescheid.

Mit freundlichen Grüßen

IHK FOSA

Hinweis: Dieses Schreiben wurde maschinell erstellt und ist auch ohne Unterschrift gültig.

Anlagen:

1. Bescheid
2. Informationsblatt „Ihre nächsten Schritte“

Antragsnummer
5

Ihr Ansprechpartner
A A I I

Telefon
+49 - 160

E-Mail
a fosa.de

03.04.2024

Bescheid über Gleichwertigkeit nach § 4 Berufsqualifikationsfeststellungsgesetz

für Frau S.aji
geboren am 12.06.2000
über die erworbenen Berufsqualifikationen

**Die Qualifikationen sind mit dem
deutschen Referenzberuf
Elektronikerin für Automatisierungstechnik
teilweise gleichwertig**

Sie haben einen Antrag auf Feststellung der Gleichwertigkeit Ihrer im Ausland erworbenen Berufsqualifikation mit einem entsprechenden deutschen Abschluss gestellt. Grundlage des Verfahrens bildete die Berufsausbildung in Marokko, bei der es sich um eine staatlich anerkannte, abgeschlossene Berufsqualifikation handelt.

Dieser Bescheid beinhaltet eine Darstellung des Sachverhalts, rechtliche Würdigung und Rechtsbehelfsbelehrung.



Ulmenstraße 52g - 90443 Nürnberg
A. Abed

Sachverhalt, rechtliche Würdigung und Rechtsbehelfsbelehrung

A Darstellung des Sachverhalts

Zur Durchführung des Verfahrens wurde der deutsche Ausbildungsberuf Elektronikerin für Automatisierungstechnik zugrunde gelegt (im Folgenden Referenzberuf genannt).

Ausbildung

Die Ausbildung im Bereich Elektromechanik der automatisierten Systeme (orig.: Techniciens Spécialisé Filière Electromécanique des Systèmes Automatisés /التقني المتخصص في إلكتروميكانيك الأنظمة التلقائية) wurde in Marokko im Jahr 2020, nach 2 Jahren Ausbildungszeit, abgeschlossen. Dies entsprach der Regelausbildungszeit. Die Inhalte wurden in Form von Theorie und Praxis sowie durch betriebliche Praxis vermittelt. Der Praxisanteil betrug rund 10 Monate.

Die Fachqualifikationen wurden durch das Absolvieren folgender Fächer erworben:

- | | |
|---|---|
| - Beruf und Ausbildung im Elektrobereich | - Fachenglisch |
| - Interpretation von Plänen, Diagrammen und Berechnungen | - Schriftliche und mündliche Kommunikation |
| - Hygiene und Sicherheit im Industriesektor | - Gesetzgebung / KMU |
| - Analyse von Wechselstromschaltungen | - Kombinatorische Logik |
| - Bürokommunikation | - Sequenzielle Logik |
| - Analyse von Gleichstromschaltungen | - Installation und Reparatur von Motoren und Generatoren mit Gleichstrom |
| - Elektroinstallationen | - Installation und Reparatur von Motoren und Generatoren mit Wechselstrom |
| - Brennschneiden und Lichtbogenschweißen | - Getriebezubehör |
| - Instandhaltungsmanagement | - Mechanische Übertragung |
| - Analyse von Halbleiterschaltungen | - Anwendung des programmierbaren Automaten |
| - Analyse von pneumatischen Schaltungen | - Hydraulische Schaltungen |
| - Manuelle Bearbeitung | - Installation und Reparatur: Industrielle Instrumentierung |
| - Bearbeitung mit Werkzeugmaschinen | - Installation und Reparatur von elektronischen Steuerungen von Motoren |
| - Sensibilisierung für Qualität | - Automatisch gesteuerte Systeme mit API-Schnittstelle |
| - Konventionelle Ausrichtung | - Betriebspraktikum |
| - Fehlerbehebung von elektronischen Schaltungen mit Leistungselektronik | |
| - Montage und Einstellung von Gleit-, Buchsen-, und Wälzlagern | |

B Rechtliche Würdigung

Das Verfahren zur Feststellung der Gleichwertigkeit nach § 4 BQFG führte im Ergebnis zu einer teilweisen Gleichwertigkeit Ihrer Fertigkeiten, Kenntnisse und Fähigkeiten mit dem deutschen Referenzberuf.

Grundlage des Verfahrens bildete die Verordnung über die Berufsausbildung im Referenzberuf. Es handelt sich um eine duale Ausbildung. Die Vermittlung der Fachqualifikationen findet durch Praxis und Theorie statt.

Kenntnisse von Rechtsvorschriften oder Sachkundenachweisen, die nicht in der Ausbildungsverordnung enthalten sind, waren nicht Gegenstand des Gleichwertigkeitsfeststellungsverfahrens.

Unterschiede nach § 4 Abs. 2 BQFG

I. Ausbildung

Die ausländische Ausbildung dauerte insgesamt rund 2 Jahre. Hierbei umfasste der Teil der praktischen Ausbildung rund 10 Monate und die theoretische Ausbildung rund 1 Jahr und 2 Monate. Im Vergleich zum Referenzberuf ergab sich somit ein Unterschied in der Ausbildungsdauer des praktischen Ausbildungsteils von 11 Monaten.

Des Weiteren konnten in den folgenden Bereichen keine Fertigkeiten, Kenntnisse und Fähigkeiten nachgewiesen werden: „Digitalisierung der Arbeit, Datenschutz und Informationssicherheit“ sowie „Geschäftsprozesse und Qualitätsmanagement im Einsatzgebiet“.

II. Wesentlichkeit

Die festgestellten Unterschiede beziehen sich gemäß § 4 Abs. 2 BQFG auf Fertigkeiten, Kenntnisse und Fähigkeiten, die für die Ausübung des Referenzberufs wesentlich sind.

III. Ausgleich

Die festgestellten Unterschiede konnten nach § 4 Abs. 2 Nr. 3 BQFG nicht durch einschlägige Berufserfahrung oder sonstige Befähigungsnachweise ausgeglichen werden.

Ergebnis

Unter Berücksichtigung der ausländischen Ausbildung wurde die teilweise Gleichwertigkeit Ihrer Qualifikationen mit dem deutschen Referenzberuf festgestellt.

Im Ergebnis verbleiben folgende wesentliche Unterschiede:

- Digitalisierung der Arbeit, Datenschutz und Informationssicherheit
- Geschäftsprozesse und Qualitätsmanagement im Einsatzgebiet
- 11 Monate (Vollzeit) einschlägige Berufserfahrung

Für Nachfragen kann die oben angegebene E-Mail-Adresse benutzt werden. Die Antragsnummer 24 _____ ist beigefügt sein.



A. Abed

C Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Bescheid können Sie innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Widerspruch einlegen (siehe 1.) oder unmittelbar Klage erheben (siehe 2.).

1. Wenn Sie Widerspruch einlegen:

Den Widerspruch müssen Sie schriftlich oder zur Niederschrift bei der IHK FOSA einlegen. Sollte über den Widerspruch ohne zureichenden Grund in angemessener Frist sachlich nicht entschieden werden, so können Sie Klage bei dem Verwaltungsgericht Ansbach, Promenade 24 - 28 in 91522 Ansbach, schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle dieses Gerichts erheben. Die Klage können Sie nicht vor Ablauf von drei Monaten seit der Einlegung des Widerspruchs erheben, außer wenn wegen besonderer Umstände des Falles eine kürzere Frist geboten ist. In der Klage müssen Sie den Kläger, den Beklagten (IHK FOSA) und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen. Ferner sollen Sie einen bestimmten Antrag stellen und die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel angeben. Der Klageschrift sollen Sie diesen Bescheid in Urschrift oder Abschrift beifügen. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen Sie Abschriften für die übrigen Beteiligten beifügen.

Hinweis:

Dieses Widerspruchsverfahren bieten wir Ihnen bei allen unseren Entscheidungen an, d.h. über die gesetzlich geregelten Fälle hinaus auch gegen Entscheidungen, die keine personenbezogenen Prüfungsentscheidungen sind. Durch dieses Widerspruchsverfahren entstehen Ihnen keine prozessualen Nachteile, insbesondere steht Ihnen der Weg zur Klage auch nach einer Widerspruchsentscheidung offen.

2. Wenn Sie unmittelbar Klage erheben:

Die Klage müssen Sie innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe dieses Bescheids bei dem Verwaltungsgericht Ansbach, Promenade 24 - 28 in 91522 Ansbach, schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle dieses Gerichts erheben. In der Klage müssen Sie den Kläger, den Beklagten (IHK FOSA) und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen. Ferner sollen Sie einen bestimmten Antrag stellen und die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel angeben. Der Klageschrift sollen Sie diesen Bescheid in Urschrift oder Abschrift beifügen. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen Sie Abschriften für die übrigen Beteiligten beifügen.



Ihre nächsten Schritte

Für den weiteren Weg möchten wir Ihnen die nachfolgenden Informationen an die Hand geben:

Ergebnis des Anerkennungsverfahrens

Von der IHK FOSA haben Sie einen Bescheid über eine teilweise Gleichwertigkeit erhalten.

Der Anerkennungsbescheid übersetzt ausländische Berufsabschlüsse in das duale Ausbildungssystem in Deutschland und macht so ausländische Ausbildungen transparent.

Unter dem Punkt „Ergebnis“ des Gleichwertigkeitsbescheides sind die festgestellten wesentlichen Unterschiede aufgelistet. Eine detaillierte Beschreibung dieser können Sie der aktuellen Verordnung über die Berufsausbildung des im Bescheid genannten deutschen Referenzberufes entnehmen.

Anpassungsqualifizierung

Durch eine gezielte Anpassungsqualifizierung können die wesentlichen Unterschiede ausgeglichen und eine volle Gleichwertigkeit erreicht werden.

Bitte wenden Sie sich für die Beratung zur Anpassungsqualifizierung an die Hotline Arbeiten und Leben in Deutschland (+49 30 1815-1111) oder andere Anerkennungsberatungsstellen, um geeignete Maßnahmen zum Ausgleich der wesentlichen Unterschiede zu besprechen. Wie die wesentlichen Unterschiede genau auszugleichen sind, wird im sogenannten Anpassungsqualifizierungsplan schriftlich festgelegt.

Die Anpassungsqualifizierung muss innerhalb von zwei Jahren (Dauer der Aufenthaltserlaubnis) durchgeführt werden.

Ist die Anpassungsmaßnahme abgeschlossen, stellen Sie bitte umgehend einen Folgeantrag. Weitere Informationen zum Folgeantrag erhalten Sie auf www.ihk-fosa.de.

Visum

Der Anpassungsqualifizierungsplan dient zusätzlich zur Vorlage bei der Ausländerbehörde und der Arbeitsagentur.

Der Anerkennungsbescheid wird für die Visumsbeantragung benötigt. Weitere Informationen hierzu erhalten Sie bei der Auslandsvertretung.

Bewerbung

Der Anerkennungsbescheid verbessert Ihre Chancen auf dem deutschen Arbeitsmarkt. Bitte legen Sie eine Kopie aller Seiten des Bescheides Ihren Bewerbungsunterlagen bei. Damit wird Ihre ausländische Berufsqualifikation für den Arbeitgeber transparent.

Weiterbildung

Wenn Sie eine Weiterbildung in Deutschland anstreben, legen Sie bitte alle Seiten dieses Bescheides in Kopie dem jeweiligen Bildungsanbieter vor.

Informationen zu Weiterbildungsangeboten erhalten Sie z.B. bei den Industrie- und Handelskammern und bei der Agentur für Arbeit bzw. ihrem Internetangebot unter „Karriere und Weiterbildung“.

Sollten Sie ein Studium in Deutschland planen, wenden Sie sich für weitere Informationen bitte an die entsprechende Hochschule.

Rechtliche Wirkung

Erst mit einem Bescheid über eine volle Gleichwertigkeit sind ausländische Fachkräfte mit dem Inhaber des deutschen Abschlusses rechtlich gleichgestellt.

Wir dürfen Ihnen den folgenden Hinweis an die Hand geben: Nach Erteilung einer Aufenthaltserlaubnis zur Durchführung einer Anpassungsmaßnahme dürfen Sie, unabhängig von der Anpassungsmaßnahme, einer Beschäftigung im Umfang von bis zu zehn Stunden die Woche nachgehen.

Weiterführende Informationen

Weitere Informationen zum Thema Anerkennung ausländischer Berufsqualifikationen und der Einreise nach Deutschland finden Sie auf den folgenden Webseiten:

www.ihk-fosa.de

www.make-it-in-germany.de

www.erkennung-in-deutschland.de

www.netzwerk-arbeit.com

Übersetzung

KÖNIGREICH MAROKKO
AMT FÜR BERUFSBILDUNG
UND ARBEITSFÖRDERUNG

Diplom des Fachtechnikers

- Gemäß dem edlen Dahir geltend als Gesetz Nr. 1.72.183 vom 28. Rabii II 1394, entspricht dem 21. Mai 1974 bezüglich der Errichtung des Amtes für Berufsbildung und Arbeitsförderung;
 - Basierend auf dem Dekret Nr. 2.86.325 vom 09. Januar 1987 (entsprechend dem 08. Jomada I 1407) zur Bestimmung einer allgemeinen Verordnung für die Berufsbildungseinrichtungen, wie es geändert und ergänzt wurde;
 - Beruhend auf dem Beschluss Nr. 1409.89, verkündet am 03. Choual 1409 (09. Mai 1989) über die Gründung und Organisation von Fachinstituten für Angewandte Technologien, wie er geändert und vervollständigt wurde;
 - Beruhend auf dem Gesetz Nr. 96/36 über die Gründung und Organisierung der dualen Berufsbildung und auf den für seine Anwendung erlassenen Rechtsvorschriften;
 - Beruhend auf dem Beschlussprotokoll der Abschlussprüfung;
- bescheinigt der **Generaldirektor des Amtes für Berufsbildung und Arbeitsförderung**, dass

Frau: Sz II

Geboren am: 12.06.2000

Personalausweisnummer: H.....

Immatrikulationsnummer: 200.....115

das **Diplom des Fachtechnikers** erlangt hat.

Fachrichtung: **Elektromechanik automatisierter Systeme**

Ausbildungsart: **duale Ausbildung**

Prüfungszeit: **September 2020**

Einrichtung: **FACHINSTITUT FÜR ANGEWANDTE TECHNOLOGIE LISSASFA
CASABLANCA**

Ausgestellt am **18. Januar 2021**

[Unlesbare Unterschrift des Prüfungsausschussvorsitzenden Herrn Mohamed AMMARI-IDRISSI; Unlesbare Unterschrift des Regionaldirektors i.V. Herrn Nouredine SEBKI; Das runde Dienstsiegel des o.g. Amtes].

Seriennummer: Z 200000000000060702

----- Ende der Übersetzung -----

Originaltext: Arabisch/Französisch

Zur Übersetzung lag das Dokument im Original vor.

Kenitra, den 29.05.2023


د. يوسف قبيبي
ترجمان محلف
M.A. Youssef QABEBI
Botschafter Übersetzer und Dolmetscher



دبلوم التقني المتخصص
Diplôme de Technicien Spécialisé

Le Directeur Général de l'Office de la Formation Professionnelle et de la Promotion du Travail

- Vu le Dahir portant Loi N°1-72-183 du 28 Rabia II 1394 (21 Mai 1974) instituant l'Office de la Formation Professionnelle et de la Promotion du Travail.
- Vu le décret N° 2.86.325 du 8 Joumada I 1407 (9 Janvier 1987) portant statut général des établissements de formation Professionnelle tel que modifié et complété;
- Vu l'arrêté N°754.97 du 12 Rabii II 1416 (12 septembre 1995) portant création et organisation des Instituts Spécialisés de Technologie Appliquée tel que modifié et complété;
- Vu la loi N° 36/96 portant institution et organisation de la formation professionnelle alternée et les textes pris pour son application;
- Vu le procès-verbal des examens de fin de formation ;

إن المدير العام لمكتب التكوين المهني وإنعاش الشغل

- بمقتضى الظهير الشريف بمثابة قانون رقم 1-72-183 بتاريخ 28 ربيع II 1394 الموافق لـ 21 ماي 1974 المتعلق بإحداث مكتب التكوين المهني وإنعاش الشغل؛
- بناء على المرسوم رقم 2-86-325 بتاريخ 8 جمادى I 1407 (9 يناير 1987) بين نظم عام لمؤسسات التكوين المهني كما وقع تغييره و تتميمه؛
- بناء على القرار رقم 754.97 الصادر في 12 من ربيع الآخر 1416 (12 سبتمبر 1995) بشأن إحداث وتنظيم المعاهد المتخصصة للتكنولوجيا التطبيقية كما وقع تغييره و تتميمه؛
- بناء على القانون رقم 36/96 المتعلق بإحداث وتنظيم التمرس المهني وللصوص المتخذة لتطبيقه؛
- بناء على محضر امتحانات نهاية التكوين؛

atteste que M./Mme :

Né(e) le : 12/06/2000

N° CNI :

Matricule : 2000

a obtenu le : Diplôme de Technicien Spécialisé

Filière : ELECTROMECHANIQUE DES SYSTEMES AUTOMATISEES

Mode de formation : Alterné

Promotion : Septembre 2020

Etablissement : INSTITUT SPECIALISE DE TECHNOLOGIE APPLIQUEE LISSASFA
CASABLANCA

Fait le : 18 JAN 2021 حرر في :



عن المدير العام وبتفويض منه

المدير الجهوي للدار البيضاء - سطات

نور الدين السبكي

المزادة(ة) في : 12/06/2000

البطاقة الوطنية للتعريف رقم : 4 H

رقم التسجيل : 2000061200215

حصل على : دبلوم التقني المتخصص

شعبة : إلكتروميكانيك الأنظمة التلقائية

نمط التكوين : بالتمرس المهني

دورة : سبتمبر 2020

المؤسسة : المعهد المتخصص للتكنولوجيا التطبيقية لياسفا الدار البيضاء

Mohamed AMMUT EL-IDRIS

Le Président de la Commission رئيس اللجنة

Signature of the President of the Commission



ACADÉMIE TAOUSSI DE LA LANGUE
ALLEMANDE PREMIUM PRIVÉ

Teilnahmebescheinigung

Herr Frau

25 Nove 2023

Vorname: S :

Nachname: E-----

Geburtsdatum: 12.06.2000

Personalausweisnummer: HI

seine Arbeit in Deutschland fortsetzen möchte, wofür ausreichende Sprachkenntnisse nach dem Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen (GER) für seinen kommenden Aufenthalt in Deutschland nachgewiesen werden müssen. Der Unterricht findet von Montag bis Freitag als Präsenzunterricht statt. Zur Vorbereitung auf die Arbeit nimmt er beim Académie Taoussi de la Langue Allemande Premium Privé an dem folgenden Kurs teil:

Kurs: B2-A

Zeitraum: 09.09.2023 Bis 09.11.2023

Casablanca, den 25.11.2023

Ort/Datum



Zéme étage N 20 Sise à 96, Rue Pierre Parent – Casablanca . ICE:003269910000084/RC:580641
IF:53746071 / TP:32102291 au capital 100 000.00 dhs ..

Gsm: 0656851911 / 0660041016. Fix: 0520603038

E-Mail:contact@academietaooussi.com

Site web:academietaooussi.com

Zertifikat

telc Deutsch B1

Europaratsstufe B1 · Council of Europe level B1

Ei	_____	Sa	_____
Name		Vorname	
12.06.2000	_____	Safi / MA	_____
Geburtsdatum		Geburtsort	

Schriftliche Prüfung	167,0 / 225 Punkte
• Leseverstehen	<u>75,0</u> / 75 Punkte
• Sprachbausteine	<u>22,5</u> / 30 Punkte
• Hörverstehen	<u>42,5</u> / 75 Punkte
• Schriftlicher Ausdruck	<u>27,0</u> / 45 Punkte
Mündliche Prüfung	74,0 / 75 Punkte
• Kontaktaufnahme	<u>14,0</u> / 15 Punkte
• Gespräch über ein Thema	<u>30,0</u> / 30 Punkte
• Gemeinsam eine Aufgabe lösen	<u>30,0</u> / 30 Punkte
Summe	241,0 / 300 Punkte

Prädikat _____ **Gut**

Datum der Prüfung	22.07.2023
Teilnehmernummer	D111958
Datum der Ausstellung	02.08.2023





Geschäftsführer

ATLAS-BILDUNGS-CENTER
Bildung · Erziehung · Integration
Friedrich-Ebert-Str. 30, 45127 Essen
info@atlasbildungszentrum.de
Telefon: 0201 - 457185-66

Prüfungszentrum

Mit erfolgreichem Abschluss der Prüfung **Zertifikat Deutsch** (telc Deutsch B1) hat die Prüfungsteilnehmerin bzw. der Prüfungsteilnehmer nachgewiesen, dass er/sie fähig ist,

- eine Vielzahl von Texten zu verstehen,
- sich schriftlich und mündlich dazu zu äußern,
- sich in allen wichtigen Situationen im Alltag und im Beruf sprachlich zu behaupten,
- alltägliche Gespräche im privaten und beruflichen Umfeld zu verstehen und sich daran zu beteiligen.

Das **Zertifikat Deutsch** entspricht dem Niveau B1 des Gemeinsamen europäischen Referenzrahmens für Sprachen.

telc Prüfungen werden zentral erstellt und nach einheitlichen Bestimmungen durchgeführt und ausgewertet. Diese Urkunde ist nur gültig mit dem Präge­stempel der telc gGmbH und mit Stempel und Unterschrift des von telc lizenzierten Prüfungszentrums bzw. der Prüfungsinstitution. Bei nicht bestandener Prüfung wird kein Zertifikat ausgestellt.

Für Einbürgerungswillige in der Bundesrepublik Deutschland gilt das Zertifikat Deutsch als Nachweis der Sprachkenntnisse gemäß § 10 Abs. 1 Satz 1 Nr. 6 StAG.

Die Prüfung wurde von einem lizenzierten telc Prüfungszentrum in digitaler Form unter Aufsicht durchgeführt.

Zertifikat Deutsch (telc Deutsch B1) demonstrates the candidate's ability to

- understand a variety of standard everyday spoken and written texts,
- react to the content of such texts,
- deal with important language tasks that may occur both in everyday life and at the workplace,
- follow and take an active part in everyday conversations, both in private and working contexts.

Zertifikat Deutsch corresponds to level B1 of the Common European Framework of Reference for Languages. telc examinations are set centrally and are carried out and marked according to standardised criteria. This certificate is only valid if it carries the telc seal and the stamp and signature of the licensed telc examination centre or examining institution. If the candidate does not attain the pass mark, no certificate will be issued.

For those seeking naturalization in the Federal Republic of Germany Zertifikat Deutsch documents language competence as defined in § 10, article 1, section 1, clause 6 of the StAG.

This exam was conducted in digital form under supervision by a licensed telc examination center.

Folgende Prädikate werden vergeben / Grades are given as follows:

Prädikat Grade	Sehr gut Very Good	Gut Good	Befriedigend Satisfactory	Ausreichend Pass
Punkte / Points	270–300	240–269,5	210–239,5	180–209,5

Um die Prüfung zu bestehen, müssen sowohl in der schriftlichen als auch in der mündlichen Prüfung jeweils 60% der möglichen Höchstpunktzahl erreicht werden. Dies entspricht 135 Punkten in der schriftlichen und 45 Punkten in der mündlichen Prüfung.

To pass the examination, the candidate must get at least 60% of the total number of points both in the written and in the oral examination. This means a total of 135 points in the written examination and 45 points in the oral examination.

Übersetzung

Königreich Marokko
Ministerium für nationale Erziehung, Berufsbildung, Hochschulbildung
und wissenschaftliche Forschung
Regionale Akademie für Erziehung und Bildung
MARRAKECH SAFI

Abiturzeugnis

K130018123

In Anbetracht des Beschlusses der Jury bescheinigt der Minister für
nationale Erziehung, Berufsbildung, Hochschulbildung und wissenschaftliche Forschung, dass

die Kandidatin: **S I**

geboren am: **12.06.2000**

in: **JAMAAT SHAIM SAFI**

eingeschrieben in der Einrichtung: **Ibnou Sina**

Provinziale Direktion: **SAFI**

die Abiturprüfung erfolgreich abgelegt hat.

Session: **JUNI 2018** Bewertung: **Befriedigend**

Fachrichtung: **Experimentelle Wissenschaften**

Schwerpunkt: **Physikwissenschaften**

Ausgestellt am: **20.06.2018**

[Für den Minister für nationale Erziehung, Berufsbildung, Hochschulbildung und wissenschaftliche Forschung,
gez. Moulay Ahmed EL KARIMI Direktor der Akademie (Unterschrift unlesbar);
Das Dienstsiegel der o.g. Regionalen Akademie].

Seriennummer: **1273176B/18**

Es kann kein Duplikat dieses Zertifikats ausgestellt werden.

Gesichertes Dokument.

Rückseite

Jahre des Universitätsstudiums			
Einrichtung	Immatrikulationsnummer	Universitätsjahr	Stempel der Einrichtung
FACHINSTITUT FÜR ANGEWANDTE TECHNOLOGIE LISSASFA CASABLANCA	2000061200215	2018 - 2019	Stempel des Instituts
FACHINSTITUT FÜR ANGEWANDTE TECHNOLOGIE LISSASFA CASABLANCA	" "	2019 - 2020	Stempel des Instituts

----- Ende der Übersetzung -----

Originaltext: Arabisch/Französisch
Zur Übersetzung lag das Dokument im Original vor.
Kenitra, den 29.05.2023

د. يوسف قبيبي
ترجمان محترف
M.A. Youssef QABEBI
Professional Übersetzer und Dolmetscher

ⵜⴰⴷⵓⴷⴰ ⵜⴰⵎⴳⴷⵓⵔⵜ

المملكة المغربية

ROYAUME DU MAROC

ⵜⴰⵎⴳⴷⵓⵔⵜ ⵜⴰⵎⴳⴷⵓⵔⵜ ⵜⴰⵎⴳⴷⵓⵔⵜ

MINISTERE DE L'EDUCATION NATIONALE
DE LA FORMATION PROFESSIONNELLE
DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR
ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE

ⴰⵎⴳⴷⵓⵔⵜ ⵜⴰⵎⴳⴷⵓⵔⵜ ⵜⴰⵎⴳⴷⵓⵔⵜ

وزارة التربية الوطنية والتكوين
والتعليم العالي والبحث العلمي
الأكاديمية الجهوية للتربية والتكوين

ACADEMIE REGIONALE D'EDUCATION ET DE FORMATION

ⴰⵎⴳⴷⵓⵔⵜ ⵜⴰⵎⴳⴷⵓⵔⵜ ⵜⴰⵎⴳⴷⵓⵔⵜ

MARRAKECH SAFI

ⵜⴰⵎⴳⴷⵓⵔⵜ ⵜⴰⵎⴳⴷⵓⵔⵜ ⵜⴰⵎⴳⴷⵓⵔⵜ

ⵏⵓⵎⵎⵓⵔⵉ ⵜⴰⵎⴳⴷⵓⵔⵜ

مراكش آسفي
شهادة البكالوريا
ⵏⵓⵎⵎⵓⵔⵉ ⵜⴰⵎⴳⴷⵓⵔⵜ
ATTESTATION DU BACCALAURÉAT
K130018123

ⵏⵓⵎⵎⵓⵔⵉ ⵜⴰⵎⴳⴷⵓⵔⵜ ⵜⴰⵎⴳⴷⵓⵔⵜ ⵜⴰⵎⴳⴷⵓⵔⵜ
ⵏⵓⵎⵎⵓⵔⵉ ⵜⴰⵎⴳⴷⵓⵔⵜ ⵜⴰⵎⴳⴷⵓⵔⵜ ⵜⴰⵎⴳⴷⵓⵔⵜ

يشهد وزير التربية الوطنية والتكوين
والتعليم العالي والبحث العلمي
بناء على قرار لجنة المدلولات:

Le Ministere de l'Education Nationale, de la Formation Professionnelle, de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique atteste, au vu des délibérations du jury, que:

ⵏⵓⵎⵎⵓⵔⵉ ⵜⴰⵎⴳⴷⵓⵔⵜ / Le candidat(e) : _____
ⵏⵓⵎⵎⵓⵔⵉ ⵜⴰⵎⴳⴷⵓⵔⵜ ⵜⴰⵎⴳⴷⵓⵔⵜ / né(e) le : **12/06/2000**

ⵏⵓⵎⵎⵓⵔⵉ ⵜⴰⵎⴳⴷⵓⵔⵜ / à : **JAMAAT SHAIM SAFI**
ⵏⵓⵎⵎⵓⵔⵉ ⵜⴰⵎⴳⴷⵓⵔⵜ ⵜⴰⵎⴳⴷⵓⵔⵜ / inscrit(e) à l'établissement : **IBNOU SINA**

ⵏⵓⵎⵎⵓⵔⵉ ⵜⴰⵎⴳⴷⵓⵔⵜ ⵜⴰⵎⴳⴷⵓⵔⵜ / Direction Provinciale : **SAFI**
ⵏⵓⵎⵎⵓⵔⵉ ⵜⴰⵎⴳⴷⵓⵔⵜ ⵜⴰⵎⴳⴷⵓⵔⵜ / a été déclaré(e) admis(e) aux examens du baccalauréat

ⵏⵓⵎⵎⵓⵔⵉ ⵜⴰⵎⴳⴷⵓⵔⵜ / Session : **JUIN 2018** / Mention : **ASSEZ BIEN**

ⵏⵓⵎⵎⵓⵔⵉ ⵜⴰⵎⴳⴷⵓⵔⵜ / Série : **SCIENCES EXPERIMENTALES**
OPTION SCIENCES PHYSIQUES

ⵏⵓⵎⵎⵓⵔⵉ ⵜⴰⵎⴳⴷⵓⵔⵜ / Fait le : **20/06/2018**



عن وزير التربية الوطنية والتكوين
والتعليم العالي والبحث العلمي
ⵏⵓⵎⵎⵓⵔⵉ ⵜⴰⵎⴳⴷⵓⵔⵜ ⵜⴰⵎⴳⴷⵓⵔⵜ
ⵏⵓⵎⵎⵓⵔⵉ ⵜⴰⵎⴳⴷⵓⵔⵜ ⵜⴰⵎⴳⴷⵓⵔⵜ
Pour le Ministere de l'Education Nationale,
de La Formation Professionnelle,
de l'Enseignement Supérieur et de La Recherche Scientifique

Le Directeur de L'Académie مديرة الأكاديمية

1273176B/ 18

الرقم التسلسلي
ⵏⵓⵎⵎⵓⵔⵉ ⵜⴰⵎⴳⴷⵓⵔⵜ
N° de série

MOULAY AHMED EL KARIMI مولاي أحمد الكريمي

ⵏⵓⵎⵎⵓⵔⵉ ⵜⴰⵎⴳⴷⵓⵔⵜ ⵜⴰⵎⴳⴷⵓⵔⵜ ⵜⴰⵎⴳⴷⵓⵔⵜ

Il ne peut être délivré de duplicata de cette attestation*

لا يمكن تسليم أي نظير من هذه الشهادة

www.netzwerk-arbeit.com

سنوات الدراسة الجامعية

٤٠٠٠٠٠٠٠ | ٤٠٠٠٠٠٠٠ | ٤٠٠٠٠٠٠٠

Années des Études Universitaires

طابع المؤسسة Cachet de l'Établissement	السنة الدراسية Année d'étude	رقم التسجيل N° d'inscription	المؤسسة Etablissement
	2018-2019	200061200215	
	2019-2020	٤	

Übersetzung

KALAYTEK

Intelligente Automatisierung

Mohammedia, den 12.04.2023

Arbeitsbescheinigung

Ich, Unterzeichnende, die **FIRMA KALAYTEK**, mit Sitz in BLV MED VI - RES LES ORCHIDÉES III. IMM C ÉTAGE 3 BUREAU N° 13 MOHAMMEDIA - MAROC (in der Nähe von Marjane), bestätigen hiermit, dass **Frau S. [Name]** mit dem Personalausweis Nr. H [ID] vom 01.05.2021 bis heute in unserem Unternehmen gearbeitet hat.

Sie war im: **Technischen Vertrieb** tätig.

Dieses Zeugnis wird der Betroffenen zur Vorlage bei den zuständigen Behörden ausgestellt.

Stempel und Unterschrift des Geschäftsführers

[Der Stempelabdruck der o.g. Firma und eine Unterschrift].

----- Ende der Übersetzung -----

Originaltext: Französisch

Zur Übersetzung lag das Dokument im Original vor.

Kenitra, den 29.05.2023

ذ. يوسف قبيبي
ترجمان محلف
M.A. Youssef QABEBI
Freelance Übersetzer und Dolmetscher

Übersetzung

KALAYTEK

Intelligente Automatisierung

Mohammedia, den 12.04.2023

Praktikumszeugnis

Ich, Unterzeichnende, die **FIRMA KALAYTEK**, mit Sitz in BLV MED VI - RES LES ORCHIDÉES III. IMM C ÉTAGE 3 BUREAU N° 13 MOHAMMEDIA - MAROC (in der Nähe von Marjane), bestätigen hiermit, dass **Frau Sai I**, geboren am 12.06.2000 in JAMAAT SHAIM - SAFI, Inhaberin des Personalausweises Nr. HH76914 vom 12.04.2021 bis 30.04.2021 ein Praktikum im Kundendienst unseres Unternehmens absolviert hat.

Dieses Zeugnis wird der Betroffenen zur Vorlage bei den zuständigen Behörden ausgestellt.

Stempel und Unterschrift des Geschäftsführers

[Der Stempelabdruck der o.g. Firma und eine Unterschrift].

----- Ende der Übersetzung -----

Originaltext: Französisch
Zur Übersetzung lag das Dokument im Original vor.
Kenitra, den 29.05.2023

ذ. يوسف قبيبي
ترجمان محترف
M.A. Youssef QABEBI
Rechtswissenschaftler und Dolmetscher

Übersetzung



KUNST TEXTILDRUCK
GmbH mit einem Kapital von 12.600.000 Dhs

REF. NR. MM031/2021

Casablanca am, 07-04-2021

Arbeitszeugnis

Wir, die unterzeichnenden, **Firma ARITEX GmbH**, mit Sitz in Km9 Route d'El Jadida Q.I. Lissasfa, Casablanca, bestätigen hiermit, dass Frau ! **Jl**, Personalausweis Nr. HH. _____, Sozialversicherung Nr. 144097927, vom 30.11.2020 bis zum 07.04.2021 als Technikerin in unserem Unternehmen beschäftigt war.

Dieses Zeugnis wird der Betroffenen zur Vorlage bei den zuständigen Behörden ausgestellt.

Die Geschäftsführung

[Der Stempelabdruck der o.g. Firma und eine Unterschrift].

----- Ende der Übersetzung -----

Originaltext: Französisch
Zur Übersetzung lag das Dokument im Original vor.
Kenitra, den 29.05.2023

د. يوسف قبيبي
ترجمان محلف
M.A. Youssef Qabebi
Präsident-Übersetzer und Dolmetscher

Übersetzung

Praktikumszeugnis

Wir, die Unterzeichnenden, **Firma EASYDIS GmbH**, bestätigen hiermit, dass Frau Sa
[Name], vom 1. März 2020 bis zum 31. März 2020 ein Praktikum in der Abteilung
Kundendienst absolviert hat.

Frau Sa [Name] hielt sich in der Kundendienstabteilung auf und zeigte gute
Leistungen. Sie hat sich als gründlich und hilfsbereit erwiesen.

Zu Urkund dessen wird ihr das vorliegende Zeugnis für rechtlich vorgesehene
Verwendungszwecke ausgestellt.

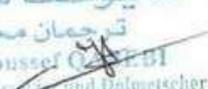
Ausgestellt in Casablanca, am 31. März 2020.

Die Geschäftsleitung

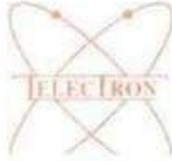
[Der Stempelabdruck der o.g. Firma und eine Unterschrift].

----- Ende der Übersetzung -----

Originaltext: Französisch
Zur Übersetzung lag das Dokument im Original vor.
Kenitra, den 29.05.2023


د. يوسف قبيبي
ترجمان مجاز
M.A. Youssef Qabebi
Peridolter Übersetzer und Dolmetscher

Übersetzung



TELETRON

— LICHT —

Praktikumszeugnis

Wir, Unterzeichnender, Herr Khalid TELLABI, Geschäftsführer der **FIRMA TELETRON** mit Sitz in Bd Oued Melouya Angle Rues 136/133 N° 44 Oulfa Casablanca,

Bescheinigen hiermit, dass: **Frau S:** **JI**, Marokkanerin, geboren am 12.06.2000, Inhaberin des nationalen Personalausweises mit der Nr. HH76914, für 1 Monat vom 01.11.2019 bis 30.11.2019 ein Ausbildungspraktikum in unserem Unternehmen in der Abteilung "**TECHNIK**" absolviert hat.

Zu Urkund dessen wird das vorliegende Zeugnis zur Vorlage bei den zuständigen Behörden ausgestellt.

Ausgestellt in Casablanca, am 27.11.2020

[Der Stempelabdruck der o.g. Firma und eine Unterschrift].

----- Ende der Übersetzung -----

Originaltext: Französisch
Zur Übersetzung lag das Dokument im Original vor.
Kenitra, den 29.05.2023

د. يوسف قبيبي
ترجمان محلف
M.A. Youssef QABEBI
Residentielles Übersetzer und Dolmetscher

Übersetzung

BERICOLOR
-----Textil-----

Praktikumszeugnis

Wir, Unterzeichnende, die Firma **BERICOLOR**, bescheinigen hiermit, dass Frau S: _____
E: _____, Inhaberin des nationalen Personalausweises mit der Nr. _____ 914, in den
Monaten Januar und März des Jahres 2019 ein Praktikum in der Abteilung für
Knotenbildung des genannten Unternehmens absolviert hat.

Das vorliegende Zeugnis wird der Betroffenen zur Vorlage bei den zuständigen Behörden
ausgestellt.

Ausgestellt in Casablanca, am 17.03.2023

Die Geschäftsleitung

[Der Stempelabdruck der o.g. Firma und eine Unterschrift].

----- Ende der Übersetzung -----

Originaltext: Französisch
Zur Übersetzung lag das Dokument im Original vor.
Kenitra, den 29.05.2023

د. يوسف قبيبي
ترجمان معترف
M.A. Youssef QABEBI
Beidtinger Übersetzer und Dolmetscher

CERTIFICATE OF ACHIEVEMENT

Sa aji



KNX Association hereby confirms that the above person has successfully completed the **ETS eCampus**.

Course Grade: 98.00 %
User ID: knx571331

KNX Association

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'S. Langens', written over a faint circular stamp.

Brussels, 21/02/23



Smart home and building solutions.
Global. Secure. Connected.

A stylized world map graphic composed of a grid of small dots, rendered in a light grey color.

Join us
www.knx.org

Please verify authenticity of this certificate via consulting the KNX Web pages.

www.netzwerk-arbeit.com

ROYAUME DU MAROC
PERMIS DE CONDUIRE

المملكة المغربية
رخصة السياقة

Permis N° 08/202594 رقم الرخصة



الاسم الشخصي / Prénom

سفيرة

\$

ف

الناجي

E

التاريخ ومكان الولادة / Date et Lieu de naissance

12/06/2000

جمعة سخيم اسفي

JAMAAT SHAIM SAFI

سلم ياسفي

délivré à Safi

Le 14/03/2023 تاريخ

B

رقم الهوية / N° C.N.I.E.

HH76914

مدير الوكالة الوطنية للمركبات المغربية
Directeur de l'Agence Nationale
de la Sécurité Routière

مختار بولعايد
Signé - Monsieur BOULAAIDJ

الاصناف Categories	تاريخ التسليم Date de délivrance	التقييدات Restrictions
AM 	*****	
A1 	*****	
A 	*****	
B 	14/03/2023	
C 	*****	
D 	*****	
EB 	*****	
EC 	*****	
ED 	*****	

Fin de validité/نهاية الصلاحية
30/03/2033
610000006483915

D1LMA08<202594140323ENNAJI<<<9